

EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Admón.: Elduayen núm. 18

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos

Año I

Bayona: Domingo 16 de Noviembre de 1902

Núm. 12

Condiciones de suscripción

Bayona y Valle Miñor. 0'50 ptas. mes
Resto de España. 1'75 trimestre.
Portugal. 5 semestre
América. 15 año

Anuncios á precios módicos

EL VALLE Y EL TRANVIA

Con este mismo epigrafe re-
produjimos en el número ante-
rior un artículo de nuestro esti-
mado colega de Vigo, *El Inde-
pendiente*, en el que se hacían
atinadas consideraciones gene-
rales referentes al proyecto del
tranvía, consideraciones que
sirven á manera de preámbulo
para una série de artículos que
dicho periódico está publican-
do sobre el mismo interesante
asunto, los cuales iremos á
nuestra vez insertando en estas
columnas, en la seguridad de
que agradarán á nuestros lecto-
res, porque en ellos se hace un
minucioso análisis, bajo el pun-
to de vista mercantil, de tan im-
portante mejora para la comar-
ca.

II

La Memoria del Sr. Pascual contiene
datos económicos que deben conocer to-
dos los que hayan de hablar del proyecto
del tranvía ó quieran aportar su dinero á
la ejecución con conocimiento del ne-
gocio.

El presupuesto general de la obra as-
ciende á 1.699.372'45 pesetas, que suponen
un coste de 74.174'39 pesetas por kiló-
metro, pero debe tenerse en cuenta que
la subvención de 7.500 pesetas que con-
cede la diputación provincial por unidad
kilométrica y la rebaja que indefectible-
mente se obtiene en la subasta, hacen dis-
minuir la primera cantidad en cerca de
400.000 pesetas.

En este caso el interés que produciría
el dinero empleado en la ejecución del
proyecto se elevaría hasta el *siete y medio
por ciento*, desde el *cinco y medio* en que lo
fija el ingeniero, calculando sobre la base
del primer presupuesto.

Y tengase en cuenta que el Sr. Pascual
procede demasiado sobriamente en sus
cálculos, prescindiendo del margen gran-
dísimo que á la brillantez del negocio
ofrecen las consideraciones, nada fantásti-
cas, que en nuestro artículo anterior ha-
cíamos acerca del porvenir de Bayona y
del desarrollo que van á tener el tráfico y
las comunicaciones personales en el Val-
le.

El autor de la memoria ha calculado en
150 el número de viajeros que, por tér-
mino medio, circulan diariamente entre
Vigo y Bayona. Y para llegar á tal dedu-
cción se fijó en el movimiento de dos me-
ses del año, Noviembre y Agosto, que
dan la norma de la circulación mínima y
máxima entre ambos pueblos.

Estima el Sr. Pascual que cuando cor-
ra el tranvía el movimiento se duplicará,
apreciación en la cual antes peca por de-
fecto que por exceso en nuestro concepto.
Esta presunción le hace fijar en 107.500
el número de viajeros que recorrerán el
proyecto general—el de Vigo á Bayona ó

viceversa—durante los 365 días del año.

Se fija en 2.500 toneladas la exporta-
ción de caldos que anualmente hace el
Valle por la plaza de Vigo, y para ello se
sostiene que la exportación total de vinos
se eleva 5.000 toneladas por año, de las
cuales no es aventurado asegurar que la
mitad vengán á nuestra plaza ó salgan por
esta.

Por claras deducciones—en las cuales
repetimos, el ingeniero mas estrechó que
amplio las esperanzas que debe despertar
el proyecto—aquél llegó á fijar el ingreso
anual por conducción de viajeros en
132.500 pesetas y en 27.500 por trans-
porte de mercancías.

Aparte de estas cantidades, merecen
consideración especial las de los demás
servicios del tranvía: el urbano y el de la
estación del ferro-carril. Al primero seña-
la el Sr. Pascual una producción anual de
32.850 pesetas que suponen un ingreso
diario de 90 pesetas. Al segundo no con-
cede el autor de la memoria más rendi-
miento que 10.000 pesetas, cantidad que
si para los fines de la seguridad que el se-
ñor Pascual se propuso es admisible, no
lo es en buena lógica porque aquella era
la producción de la empresa de ómnibus á
la estación y tiene que suponerse que la
circulación aumente, cuando menos en un
cincuenta por ciento, apenas experimen-
ten tal mejora las condiciones en que se
hace la subida á la estación.

De todos los datos expuestos resulta
un ingreso total de 202.850 pesetas, con-
tra un presupuesto de gastos que no pasa
de 105.797 calculados los de conserva-
ción y explotación por coche-kilómetro en
45 céntimos de peseta, cantidad alzada no
inferior á la normal en las líneas más cos-
tosas.

De la explotación resultaría en definiti-
va, descontados todos los gastos, un re-
manente de 97.053 pesetas anuales, que,
teniendo en cuenta que la amortización
ha de hacerse en 60 años—tiempo de la
concesión—arroja un interés del *cinco y
medio* por ciento, que, como hemos dicho
se eleva al *siete y medio* al hacer en el pre-
supuesto general el descuento de 400.000
pesetas por subvenciones y por beneficios
de la subasta, á que antes nos hemos refe-
rido.

Todas las deducciones que hace el se-
ñor Pascual en cuanto á los ingresos, tien-
nen como punto de partida las tarifas ac-
tuales de los carruajes que prestan el ser-
vicio público de conducción de viajeros
entre Vigo y Bayona, sin que la nueva
empresa haya de forzar los precios para
cobrarse de la comodidad, regularidad y
rapidez que proporcionará por medio de
la tracción eléctrica. Pero ya el autor de la
Memoria indica que el desarrollo de la
explotación puede aconsejar reformas be-
neficiosas para público y empresa.

Del exámen anterior de los datos eco-
nómicos que al proyecto del tranvía acom-
pañan—datos que en la Memoria apare-
cen robustecidos por cuadros y demostra-
ciones estadísticas que sentimos no poder
reproducir ahora, pues otra cosa equival-
dría á desposar á estos artículos del ca-
rácter sintético que necesitan—fácilmente
se desprende una consecuencia, de gran
interés para el engrandecimiento de Vigo
y la prosperidad del Valle; que cuantos ca-
pitalistas no puedan dar á su dinero un
empleo en el cual no obtengan un rendi-
miento seguro superior al *seis por ciento*—
interés que parecería tabuloso en otros
países donde las penurias del Estado no
tuviesen acostumbrado al capital á pin-
gües especulaciones—deben aportar su di-
nero á la empresa que propone el Banco
de Vigo, sin temores ni sospechas, sin en-

tregarse á esas snspicias regionales que
así nos tienen postrados.

Pensar de otro modo sería negar la
fuerza incontrastable de los mineros.

Los embarques

Otra circular

En el gobierno civil de esta
provincia se ha recibido una
nueva circular del ministro de
la Gobernación acerca de los
embarques para Ultramar.

Dice el ministro que en Octu-
bre último fueron detenidos en
Oporto y entregados á las au-
toridades españolas de la fronte-
ra, tres individuos, dos de ellos
prófugos y uno que usaba nom-
bre supuesto, los cuales inten-
taban embarcar con rumbo á
América, é iban dirigidos por
un tal Silverio Nebrija, residen-
te en Verin, que al parecer es
reclutador de emigrantes.

Como estos hechos se repiten
con demasiada frecuencia, aconseja
el ministro que, para evi-
tarlos, se dicten medidas que
pongan coto á la emigración
clandestina, aplicando todo el
rigor de las leyes penales á quie-
nes la favorezcan con propósi-
to de lucro, cometiendo delitos
que tienen su sanción en aque-
llas, debiendo ser detenidos y
puestos á disposición de los
Tribunales, así los jóvenes que
intentan salir al extranjero es-
tando sujetos á quintas, como,
muy especialmente se precep-
túa, las personas que los diri-
jan, ó de quienes se sospeche
con fundamento que contribu-
yen en algún modo á la realiza-
ción de estos delitos, facilitando
documentos ó medios para co-
meterlos,

El hipócrita

Puede redimirse un pueblo por muy
viciado que esté y salvarle de su ruina,
quitando á empellones á sus malvados
administradores y cortando la raíz del
caciquismo; puede el ladrón convertirse en
honrado y pasar sus días en completo
aislamiento; pueden regenerarse todas las
cosas. Pero en los pueblos donde los
hipócritas imperan, donde los farsantes se
cuentan á racimos como los espárragos,
donde la hipocresía es el signo caracte-
rístico, el redimirse, el regenerarse es muy
difícil.

Todos pueden alcanzar la redención,
menos el hipócrita; ese no se concibe la
logre. ¡Es el ser más temible de la tierra;
el más perjudicial!

El hipócrita no puede ser honrado aun-
que lo parezca á la sociedad, por lo más ó
menos posición brillante que ostente. A
todos rinde culto fervoroso la hipocresía;
al bueno, al malo, á los que profesan ideas
radicales ó reaccionarias, al interesado, al

desinteresado, al ladrón, al buen hijo, al
parricida, á todos y con todos vive y á
todos critica según se presenta la ocasión.

Se escribe, por ejemplo, censurando la
mala administración de un pueblo, el
estado precario del mismo; pues ahí tienen
ustedes al hipócrita buscando al mal con-
cejal para criticar, maldecir y protestar
delante del cacique, de las «infamias» que
la prensa le dice. Por el contrario, se ofrece
el momento de hablar con el que manifiesta
la verdad en sus escritos, con el enemigo
del cacique ó con cualquier afecto del escri-
tor, y ahí tienen ustedes otra vez al hipócrita
desempeñando la farsa y censurando al
que antes defendía, adhiriéndose á las
ideas del que escribe, dándole la enhora-
buena por lo bien retratado que aparece el
«dilapidador» en sus escritos, y le estrecha
la mano en prueba de amistad y cariño.

¡Que máscara más infame! ¡Que plaga
más mortífera!

En todas partes estamos acosados por
los hipócritas, y ellos son los que contri-
buyen á que de día en día vayamos de
mal en peor.

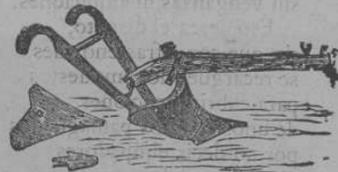
¡Olvidan á todos y con todos viven!

Y lo más gracioso del caso, es, que los
que abundan en mayor número y llevan
el sello de la farsa retratado en sus rostros,
son aquellos que por ningún concepto de-
bieran tener esta forma de vivir, tan ruin
y tan poco caballeresca; pues la persona
que cuenta con desahogada posición y no
tiene necesidad de vender finezas á nadie,
no debe ser falsa, ni estar á todos los vien-
tos, sino juzgar las cosas como son y ren-
dir tributo á la verdad; pero no se entien-
de así; existe un buen número de hipócri-
tas brillantes que no viven tranquilos sino
hacen uso de la careta á toda hora.

Mucho daño causó á la humanidad, la
incultura, el caciquismo, la inmoralidad y
todas las cosas, pero no deja de estropear
todos los planes y causar también grandes
perjuicios, la hipocresía, que se pasca or-
gullosa por todas partes.

¡Que mundo más hipócrita es el en que
vivimos!

L. B.



Crónica agrícola

El maíz en la industria

En el Journal d' Agriculture Pratique,
ha publicado el Barón Henry d'An-
chal la siguiente curiosa nota sobre
tan interesante asunto:

«En los Estados Unidos se comien-
zan á utilizar, con una rapidez asom-
brosa, los vegetales para la fabrica-
ción de la celulosa, y los hacendados
americanos encuentran hoy el medio
de vender á 25 francos la tonelada,
los tallos de maíz, de que antes no sa-
bían que hacer. De estos tallos extraen
industrialmente:

1.º Fibra para forrar los navios,
á fin de impedir que zozobren si lle-
gan á ser horadados por un proyec-
til.

2.º Celulosa líquida, que entra en
la composición de ciertos barnices
(llamados piroxylín varnish en los Es-
tados Unidos).

3.º Celulosa para fabricar polvo-
ra sin humo y otros explosivos.

4.º Celulosa para embalaje; siendo
esta materia un perfecto aislador,

protector del calor, del frío y de los choques.

5.º Papel.

6.º Alimentos que se adicionan de sustancias nutritivas concentradas, como sangre, melazas, glucosa; etc.

7.º Dos clases de alimentos para corrales: el número 1 de, base asoada, para alimentar pollos; el número 2, de base de materia carbonada, para engordar aves.

En 100 kilogramos de maíz desembarado de pajas y espigas, se encuentran 26 kilogramos de nudos, 20 kilogramos de médula y 54 kilogramos de tallos.

Los nudos contienen 33 por 100 de celulosa pura, la médula 33 por 100 y los tallos 40 por ciento.

Una gran fábrica acaba de fundarse en Owensboro (Kentucky), bajo la dirección de Mr. Marspen, para explotar el privilegio que este industrial obtuvo en 1895, con respecto a la extracción de los productos contenidos en los tallos del maíz.

Otras casas similares se levantan en Lidzeme y Newport, que permitirán a los agricultores de esas diversas regiones hallar un aumento de valor de 55 francos por cada hectárea de maíz cultivado.»

Desde Gondomar

Está en crisis el Gobierno; y hasta hoy viernes catorce, no se sabe si Sagasta cuya confianza dió el Rey después de pensarlo sin plazo ni condiciones, consiguió como él ha dicho armonizar los peones. Cuando lleguen estas líneas a manos de mis lectores, ya estará todo arreglado y el Gabinete en funciones y unos contentos, y otros llevados de mil demontres. ¿Qué podrá ser? ¿que suframos las mismas persecuciones de injusticias y atropellos y otras venganzas atroces seis meses más? Nada importa: cual valientes gladiadores, en la desigual batalla lucharemos siempre nobles, y siempre pidiendo a gritos, probos administradores que satisfagan al pueblo sus justas aspiraciones dando ejemplo de honradez cual la dió José de Roque, cuando ostentaba la vara igual pa ricos y pobres recto, fiel y justiciero sin venganzas ni ambiciones.

Eso desea el distrito; sin que con cifras enormes se recarguen los impuestos para cubrir atenciones, de unos cuantos paniaguados por no decir ehupadores, que viven del presupuesto; mientras los agricultores surcan la tierra sembrando lo que unos vagos le comen. Por eso le pido a Dios vengan los conservadores a librarnos de este yugo y ser felices, lectores.

Me alargué demasiado en el romance y se me olvidaba decirle a ustedes que yo estoy también en crisis.

Mi novia, es decir,—para mi ya lo era aunque ella no sabía una palabra,—me ha dado unas calabazas que necesitaría un carro con dos yuntas de Peiticeiros para cargar con ellas.

Lean ustedes lo que ha contestado a mi epistola amorosa; epistola que con todas las precauciones pude hacer llegar a sus manos sin que el padre se lo oliera, y salvando como es consiguiente las narices.

Fijense ustedes que calabazas mas... diplomáticas.

Caballero: mucho siento no poderle complacer; me lo puede usted creer y en decirselo no miento. La volcánica pasión que en llama su pecho enciende es pólvora que no prende

su fuego en mi corazón.

Por persona muy discreta que en amistad consulté supe por ella que usted no tiene ni una peseta.

Y mal puede pretender —no se ofenda caballero— quien carece de dinero, la mano de una mujer.

«¿Que le cuesta a usted la vida si yo no acepto su amor?» caballero... por favor no sea usted así suicida.

¡Solo el pensarlo me aterra! por Dios no haga usted tal cosa que otra mujer más hermosa encontrará en esta tierra.

Siga usted haciendo el bi en su afán de enamorar que hay chicas en Gondomar que valen más que el Perú,

¿Amar sin perras? ¡que horror! es una suerte fatal; de un hombre sin capital yo no concibo el amor.

Después de todos estos dardos venenosos, tres iniciales; es la firma; R. I. P. Como quien dice *Requiescant in pace*. Amen.

Abandonamos el sentimentalismo para abordar un asunto de actualidad en esta villa, y que está dando mucho juego y el que dará cuando vengan los otros.

Los otros son los nuestros. ¡claro!

Al secretario de nuestro Ayuntamiento se le ocurrió mandar construir una casa de planta baja, cetca del río y de la carretera.

Nadie se explicaba en el distrito que objeto podía tener un edificio sin tabiques divisorios para las habitaciones, sin cocina, y sin... exeuasado es decirlo.

Algunos mal pensados, aseguraban que la tal casa se había construido para *palo-mar doméstico* que encerraría entre sus muros algunas *tortolas* de pálidas plumas y... sin alas.

Otros menos impresionables y más materialistas, suponían que el conspicuo secretario, y agrimensor *matemático*, preparaba algún chanchullo municipalero.

Y estos dieron en el clavo.

Poco después de terminada la *barraca*, leímos en el *Boletín Oficial* de la Provincia, ó en el *Faro de Vigo*—no lo recuerdo bien—un edicto anuncio ó lo que sea, solicitando el arriendo de una casa que reúna condiciones para matadero público.

¡Oh suspicacia secretaril!

¡Oh ingenio chanchulleresco!

Ya sabemos para que objeto fué construida la dichosa casita.

Para meterle otra dentada más al presupuesto.

Si yo llego a saberlo antes, hubiese mandado construir—al crédito desde luego—un edificio que reuniera mejores condiciones que el del Perito.

Pero qué le hemos de hacer; paciencia, y... calabazas.

¡Qué ganitas tengo de que se lleven los fusionistas de Gondomar, unas mas gordas que las que me propinó a mí la chica de marras!

Entonces eso del matadero y otras yerbas, será lo que tase José de Roque.

De esto y de los presupuestos municipales tengo mucho que hablar, —y que escribir; pero nada de verso, prosa, mucha prosa y una quintilla final.

El Corresponsal.

RECORTES

Con marcejada política y un noroeste que aplana, comienzo lector la crítica de la corriente semana.

Pues es asunto probado que mi sátira mordaz a muchos lleva arrancado el hipócrita antifaz.

Cascabeleo y repique con el cual no cesaré hasta enterrar al cacique en un lugar que yo sé.

A principios de semana, cuando ya los rumores de crisis eran la horrible pesadilla de alcaldes y secretarios *semivitalicios*, ocurrió en el pueblo un suceso extraordinario, que contristó primero, indignó

más tarde, y se convirtió al final en una *guasa viva*, *choteo náutico*, ó burla *sardinerá*.

Es el caso que nuestro carísimo Alcalde (y tan caro) regresara de Vigo a donde lo llevaran asuntos relacionados con su profesión de Agente de embarques, (*zoolaria* algún prófugo?) en uno de los vaporcitos—no recuerdo cual—pesqueros de este puerto; y sus tripulantes, queriendo dar una prueba de cariño y deferencia a su distinguido huésped, arbolaron a popa una bandera de saco viejo ó trapo sucio, (no pude distinguir entre las dos cosas.)

Un amigo mio me decía: «cada uno se anuncia como puede é iza la bandera que debe.»

A lo cual repliqué: «protesto en nombre de la Marina de estos abusos de pabellon; en el mástil de popa de toda embarcación, española, no debe ondear más bandera que la de la Patria y si hay alcaldes que la tienen de trapo viejo ó de saco usado, que la arboleen en su casa, pues de ese modo sacarán a relucir los *trapos sucios*.»

Nada señores; se han empeñado que Bayona es Haití, y el día menos pensado nos hacen tizar de betun para estar en carácter con aquellos ciudadanos.

Entonces si que nos encajará al pelo esta copla popular:

que cara tés
ay! que nariz
que bandeirriña
nos traxeron para aqui.

Se ha solucionado la crisis surgida en la redacción del VALLE MIÑOR.

Ayer firmó el Director los siguientes nombramientos.

Artículos de fondo, *Equis*.
Recortes, *Cascabel*.
Ecos del municipio, *Argos*.
Fuego por descargas, *Franco del Todo*.
Crónicas de Sociedad, *Cupido*.
Palos literarios, *Flixé*.
Reportarismo, *B. Nito*.

Quedan pues descartados del gobierno de esta Redacción, en la cual nunca *tallaron*, el *maestro Canta Claro*, el fogoso *Erizano* y *Fotopataías*; pseudónimos muy en boga en otra campaña ó etapa infructuosa por desgracia, y *pasados* ahora por agua digo, por conveniencias particulares porque entienden que el *machito* los lleva sin trotar.

Desaplate José.

El de Setados que no fuma tabaco porque es vicio propio de hombres, pero que es capaz de *fumarse* un presupuesto adicional, venía el otro día saboreando con muy poca gracia un veguero de dos cuartas, en compañía del *Chueco* que tampoco fuma (no se porqué, ni quiero.)

Se tragaban el humo a bocanadas con sus correspondientes excesos de tós, por la alegría que les causaba la noticia de ratificación de poderes del Sr. Sagasta.

¡Pero en qué quedamos incrédulos!

¿No dicen ustedes que son inamovibles?

¿No se jactan con énfasis secretaril, de que a ustedes no hay partido que los mate políticamente?

¿No gozan ustedes de inmunidad municipalera?

Pues ¿a qué tanto humo?

¡Vaya, vaya!

Lo que les digo, es que procuren ustedes no morir, porque si mueren ¡que funerales! ¡¡que entierro!!

No se recibe duelo, pero hay esquelas.

Estoy contentísimo por la continuación de Sagasta en el poder.

¿Y saben ustedes porqué?

Pues muy sencillo.

Tengo entendido que el *Déficit* de este año es muy gordo, y traerá consigo la *gorda*.

Y esto es una mala herencia para los conservadores, y un problema difícil de resolver; el actual secretario, que ya se ha visto en cosas más gordas, y no le asustan los *déficits*, ni las protestas del pueblo, encontrará fácil resolución al asunto y adelante con los *faroles*.

Parece mentira que el poderoso *cacique* bayonés, sin ser de Bayona, a pesar que a esta desdichada villa le debe cuanto es (si

es algo) a la cual llegó con más hambre que un maestro de escuela antes de Romanones, y un pantalón de listas, emblema de lo muy *listo* que nos ha resultado, se haya dejado triturar con motivo de una licencia de caza.

No es oro todo lo que reluce.

Y unos galones de plata, le sentaron la mano de lo lindo.

¡Había que ver al interesado, reclamando las 17 pesetas!

Ainda hay parbos que se fian de ese bo-miño.

Eu sempre ó mirey con antiparras.

Los del diluvio de mis *Recortes* pasados, andan locos de alegría por la continuación de los liberales en el poder.

Necesitaban un plazo para terminar de arreglar las cosas y hacer las maletas.

Porque ¡ay de ellos! si no es ta todo en forma.

Me decía mi mujer *Campanilla* anoche:

Opino que los que tú sabes, comen el pavo de Noche buena en el Ayuntamiento.

Cuidado no se les indigeste; —le contesté a mi costilla—porque yo sé de alguno que piensa comer la *compota* en el salon de sesiones.

¡Cá!, —me replica *Campanilla*—dale largas hasta Febrero, y confórmate con los *marruchos* de carnaval.

—Nos disfrazaremos, verdad vidiña?

—Ya lo creo... pero sin *carocha*.

Bueno *muller*, como ti *queiras*.

Termino de *recortar*, y más valiente que nunca ya que las cosas vienen así, me preparo a continuar largando *cascabelazos* a diestra y siniestra, metiendo las tijeras hasta hacer saltar la sangre.

«¡El Afilador!».

—Oiga amigo; haga V. el favor de ponerme estas tijeras que hagan la barba.

Hay mucha tela que cortar.

CASCABEL.

Una desgracia en el mar

El miércoles de la pasada semana ocurrió en la ría de Vigo un suceso desgraciado que privó de la vida a un infeliz marinero llamado Hilario González, natural y vecino de Teis, donde estaba casado, dejando a su mujer en cinta y con cuatro hijos, sin ninguna clase de recursos.

Según las versiones más fidedignas, parece que al regresar de la pesca la *ancha* *trainera* *Principe*, propiedad de D. Olegario Lueiro, hallándose a la altura del Cabo Estay pidió remolque, dándosele el vaporcito pesquero de este puerto, *Bayona*.

Antes de comenzar el remolque, algunos de los tripulantes de la *trainera* pasaron a bordo del vapor, con objeto de aligerar a aquella de su peso.

Fuese debido a la marcha veloz que llevaba el vaporcito ó al agitado mar que reinaba, la cuestión es que volcó la *trainera*, cayendo al agua los tripulantes que no habían pasado a bordo del *Bayona*.

Cruzaba a la sazón por aquellas aguas el vaporcito *Santo Domingo* que prexto a los naufragos el oportuno auxilio, merced al cual pudieron salvarse todos, excepción hecha del infeliz Hilario, que pereció ahogado, a pesar de los inauditos esfuerzos practicados para salvarle.

El *Bayona* continuó remolcando la *trainera* hasta la dársena del Berbés.

En la Comandancia de Marina de Vigo se instruye la correspondiente sumaria para depurar los hechos que ocasionaron tan lamentable desgracia.

Necrología

El día 11 del corriente mes falleció en esta villa, tras de larga y penosa enfermedad, la virtuosa dama doña Tránsito Gandos Martínez, hermana política de nuestro distinguido amigo D. Ramon Salgado.

Su muerte ha sido muy sentida en toda la sociedad bayonesa por las relevantes prendas de bondad y de virtud que adornaban a la extinta.

El jueves, después de celebrados los funerales por su eterno descanso en la iglesia Colegiata, verificóse el entierro con numeroso acompañamiento.

miento, en el que figuraban personas de todas las clases sociales.

Las cintas que pendían del féretro fueron recogidas por los Sres. D. José Pérez Velasco, D. Cecilio Rodríguez, D. Juan Gómez y D. José M.ª Manteagudo.

Presidieron el duelo los Sres. D. Vicente Fernández, párroco de Bayona, D. Evaristo Casal y D. Casiano Troncoso.

Descanse en paz el alma de la finada!

A su desconsolada familia y a su hermano D. Leoncio, ausente en Montevideo, enviamos el testimonio de nuestro sentido pésame.

Noticias

Los alcaldes y comandantes de los puestos de la Guardia civil remitirán a las cuerpos respectivos, desde el día 1.º al 15 de Diciembre próximo, relaciones de todos los que hayan pasado la revista, teniendo presente que los excedentes de cupo, condicionales, cortos de talla, redimidos y sustituidos pertenecen todos al batallón depósito de la Zona.

De los que no den cumplimiento a estas disposiciones se noticiará al capitán general de la región antes de fin de dicho mes.

En las inmediaciones de Tuy se desarrolló la epidemia de la viruela que está ocasionando bastantes víctimas.

La Ayudantía de Marina de este puerto interesa la busca y captura del prófugo de marinería, Inocencio González Gallego natural de Panjón.

El próximo sorteo de la lotería nacional se verificará el día 20

Consta de 29.000 billetes al precio de 50 pesetas, divididos en décimos de 5 pesetas.

Por la Guardia civil de este puesto fué denunciado al juzgado Carolina Paz de la parroquia de Santa Cristina, por haber enterrado ocultamente en aquel cementerio el cadáver de una niña recién nacida que hacía tres días diera a luz.

Sospechando el juzgado de que hubiera podido cometerse un infanticidio se personó en el cementerio, de dicha parroquia y ordenó la exhumación del cadáver practicándosele la autopsia, cuyo resultado, según parece, aleja la confirmación de aquella sospecha.

El Boletín del obispado publica un edicto anunciándose la celebración de órdenes generales para el día 20 de Diciembre, temporas de Santo Tomás.

Hoy se celebra en la parroquia de Bahiña la fiesta del Señor, a la que concurrirá la banda popular de música que dirige D. José M.ª Barreiro.

Ha sido entregada en Madrid al diputado a Cortes por este distrito, don Angel Urzáiz, una artística bandeja de plata con que le obsequiaron los propietarios de Aucas comprendidos dentro de la zona polémica de Vigo.

La Vida Marítima, órgano de propaganda de la Liga Marítima Española, acaba de publicar el número 31, tan notable como todos los anteriores, por sus excelentes grabados y escogido texto que coloca a tan acreditada revista profesional a la altura de las primeras de su clase.

Ha sido autorizado por el gobernador civil el presupuesto municipal ordinario para 1903, del ayuntamiento de Bayona.

Entre los cofrades de San Huberto reina este año profunda extrañeza por la escasez de caza que se nota entre los montes de esta comarca.

Si así vamos, la perdiz, sobre todo, desaparecerá muy pronto, viéndose a ser con el tiempo un ejemplar curioso entre nosotros tan apreciable gallinácea.

Por orden superior le ha sido recojida la licencia de caza a Policarpo González, de Bahiña.

Sección religiosa

Bayona

El martes pasado se celebró en la Colegiata con la magnificencia de años anteriores, la función dedicada a las benditas ánimas del Purgatorio.

Numerosas flejes llenaban las amplias y reformadas naves de la iglesia, en cuyo centro se alzaba majestuoso e imponente, el fúnebre catafalco con su negra vestidura cuajada de calaveras entre dorados broches y borlas de plata rodeado de cirios, sosteniendo en la cúpula de su elevado espigón, el símbolo de la fé.

La fúnebre plática, encomendada a un reputado orador sagrado, resultó hermosísima. El organista de la Colegiata señor Verné, dirigió hábilmente la orquesta, que supo interpretar con afinación y maestría la Misa de Requien del maestro García.

Donas

Continúa en esta parroquia el novenario de las Animas benditas.

Mañufe

El lunes 10 se verificó con la suntuosidad acostumbrada, la función de Animas.

Hubo sermón y comunión general a la que asistieron numerosos fieles.

Borreiros

Como habíamos anunciado el martes 11 del corriente, celebró esta parroquia la festividad de su patrono S. Martín.

Al acto religioso concurrieron muchísimos devotos, haciendo el panegírico del Santo el P. D. Luis Sánchez Barreiro, que estuvo elocuente.

Por la tarde disfrutaron las mozas y mozos del lugar, de las delicias del baile, retirándose después del toque de oración a sus casas y entonando por las veredas el melancólico *Alá-lá*.

El mes pasado, y con la religiosidad de otros años, tuvo lugar la misa solemne y procesion religiosa del Sagrado Corazon de Jesús, de cuya festividad se muestra muy celoso, el dignísimo cura ecónomo de esta parroquia.

Todos los fieles llevaban el santo escapulario, y la comunión resultó grandiosa.

Peiteiros

Después de la consiguiente novena, se celebró el viernes 14 la función de Animas.

Asistieron al acto muchos devotos, resultando muy brillante la religiosa ceremonia.

Cháin

Durante el mes habrá ejercicio de Animas teniendo lugar la fiesta fúnebre el día 26 del corriente.

Bahiña

Hoy se celebra la festividad del Señor. Después de la misa solemne, saldrá en procesion S. D. M.

Por la tarde habrá música para regocijo del pueblo.

Panjón

Continúan los ejercicios dedicados a las Animas benditas; el 25 se verificará la función.

Registro civil de Bayona

Movimiento de la población habido en dicho registro en el mes de Octubre.

Nacimientos

Varones legítimos, 8.
Idem ilegítimos, 1.
Hembras legítimas, 11.
Total 20.

Matrimonios

Marcial Mengido García y Encarnación Gesteira González; Ramón Pinzás Dios y Purificación Trinidad Diego Misa.

Defunciones

Maria Florinda Duran Alvarez, 2 meses de Baredo, de gastro enteritis. Domingo Costas Pinzás 97 años, desta Cristina, de atrofia cardíaca. Roque Fernandez Vidal de 60 años de idem de erisipela. Carmen Berné González, de 45 años Bayona de insuficiencia aséptica. Fortunato Sira Berné 2 años, de idem edema de la glótis. Maria Concepción Girada Trigo de año y medio de Baredo, blanco neumania. Carmen Garvia Miniño de 90 años, Bahiña congestión cerebral activa y violenta. Juan Antonio Fernandez Aousa, 80 años, Belesar congestión cerebral.

AMENIDADES

—¡Portero! ¡portero! ¿Vive aquí un caballero que murió el año pasado?

—Se ha mudado al otro barrio, le

responde con mucha flemma el preguntado y cierra la puerta.

Estaba el pobre Benito enfermo de la garganta y con una tos perruna que mucho le molestaba.

Después de varias visitas, el médico, una mañana, le dijo muy satisfecho:

—Amigo mío, esto marcha.

Hoy tose mejor que ayer,

pero mucho mejor, vaya!

A lo que el pobre Benito contestó con mucha gracia:

—Como que ensayé la tos

toda la noche pasada!

Imp de El Independiente.

Anuncios

Fábrica de serrar maderas

y molino harinero

DE

Ventura Lopez y Hermanos

BAYONA - SABARIS

Anuncio

¿Quereis tener una dentadura envidiable? Comprad los polvos dentíficos JAC, premiados con medalla de oro en la Exposición de Alejandria (Egipto). 0'75 céntimos la caja.

Elixir de pepsina Alvarez Cordero para combatir las enfermedades del estómago y los vómitos producidos por el embarazo. 3 pesetas frasco.

Farmacia de José Barreiro Alvarez

Tercena

Puros, Cigarrillos, Picaduras nacionales y extranjeras. Papel del Estado, Telegramas y Sellos.

Gran Bazar de Jugueteria y efectos de Escritorio.

JULIA FERNANDEZ

Ventura Misa 40—Bayona.

Gran hotel de La Palma

DE

Juan Saavedra

El mas próximo al balneario; cómodas y amplias habitaciones, servicio esmerado.

Francisco Caballeo Romero

MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades secretas.

BAYONA

HOTEL Y RESTAURANT SUIZO

DE

Manuel Gonzalez

Situado en el centro del pueblo con vistas a la bahía. Grandes comodidades y esmerado trato.

La Abundancia

DE

Cármén Varela

Gran establecimiento de ultramarinos y el mas surtido de esta villa.

Almacen de calzado de todas clases y ferreteria.

Dios y Pátria

FABRICA DE CIGARRILLOS

DE

AGUSTIN SOLIÑO

Calle de Itzaingó núm. 206

MONTEVIDEO

En este establecimiento pueden suscribirse los que lo soliciten al semanario de Bayona de Galicia, *El Valle Miñor*.

Peluqueria de Bayona

DE

GENARO SANTOS

Calle Treinta y Tres, número 118

Servicio antiséptico y a la perfeccion. Perfumerias y novedades. Gabinete de Manicuro y Teñir.

MONTEVIDEO

Hernias

Hernias, quebraduras, deformidades de la espalda y pecho, prolapsus de la matriz, obesidad, torceduras de piernas y piés, etc.

Procedimiento americano por medio de los aparatos aluminun patente sistema completamente nuevo) desconocido hasta hoy en España.

En el Hotel «Europa» de Vigo estará los días 16 y 17 del actual el Director técnico del Gabinete de Ortopedia Moderna de Madrid, calle de Fuencarral número 29, con el objeto de recibir a los que deseen conoçer y adquirir estos valiosos aparatos.

Invita a los que sufran hernias voluminosas le visiten y se convencerán que no es necesario para su contención la aplicación de los enormes y pesados bragueros que se han usado has hoy.

Recibirá en Vigo en el Hotel Europa los días 16 y 17.

Por correo a Madrid Director propietario, Fuencarral núm. 29

Notas útiles

Ferro-carril

Salida y llegada de los trenes

De Vigo a Monf. (Mixto a las 6 de la m. Correo a las 5'20 t.

De Vigo a Pont.ª (Mixto a las 8'40 de la m. Id. a las 2 de la t.

De Vigo a Tuy-Discrecional a las 9'29 n. Correo a las 6'23 t.

Llegada

De Monforte. (Mixto a las 9'37 de la m. Correo a las 7'18 de la t.

De Pontevedra. (Mixto a las 6'56 de la t. Discrecional 12'15 t.

De Tuy. (Mixto a las 8'29 de la n. Correo a las 6 de la t.

Diligencias

Salidas

De Vigo a Bayona (a las 5 de la m. Correo a las 3'30 de la t.

De Vigo a La Guardia. (a las 6 de la m. Correo a las 3 de la t.

De Vigo a Puenteareas. (a las 3 de la t. Correo a las 6 de la m.

Llegada

De Bayona. (a las 8 de la m. Correo a las 2'30 de la t. Correo.

De La Guardia. —A las 2'30 de la t. Correo.

De Puenteareas. —A las 9'30 de la m. Correo.

Vapores

De Vigo a Cangas.—Salida y llegada de hora en hora.

Recomendamos a los

señores Fomentadores de estas rias, la casa receptora de Sardinias y demás Salazones en Cartagena (Simón Garcia Cabzos) en la seguridad de que han de obtener ventajosos productos de sus remesas.

Monedas antiguas

Se compran monedas antiguas de oro, plata y cobre, especialmente romanas y libros de numismática.

Dirigirse a D. Antonio Alcaide, Pasaje de Mitjana núm. 1 y 3, bajo.—Málaga.

EL DIA

Sociedad Anónima de Seguros

DOMICILIADA EN CARTAGENA

Capital: 10.000.000 de pesetas

Agencia en Vigo: Principe 8, escritorio

Caja de hierro grande

Se desea comprar una en buen estado.

Darán razon

Sucursal de D. Enrique Perez

Puerta del Sol núm. 5.—VIGO.

